

BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte





Gemüse- und Hochbeet **ERDE** 60L =======

... versorgt Ihre Pflanzen mit allen erforderlichen Haupt- und Spurennährstoffen auf biologischer Basis für die ersten 4 - 6 Wochen, je nach Witterung und Gießverhalten.

Tonmineralien sorgen für eine ausgeglichene Wasserführung und Strukturstabilität.

1 Sack, 60 Liter 9,95
Palettenpreis auf Anfrage

Containerservice

Einfache Beladung und Abholung, für Aushub, Bauschutt, Sperrmüll, Schrott, Grüngut, ...



Hebe-, Scherenund Teleskopbühnen

für drinnen und draußen, mit Elektromotor

> **Ihre Termine** für 2021 schon



Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch in Klein- und Großmengen! hr Einkauf zu groß für den Kofferraum? Anhängerverleih kosten-los!

Unsere unschlagbare Qualität:



Hartholz-Briketts Pini Kay Buche-Hartholz-Briketts 1 Paket, ca. 10 kg, **3,29** ab 10 Pakete 2,99 / Paket

269, pro Palette = Paket 2,80 **239,** pro Palette = Paket 2,49 **269,** pro Palette = Paket 2,69



1 Paket, ca. 10 kg, 2,99 ab 10 Pakete 2,69 / Paket bei Palettenabnahme (96 Pakete) bei Palettenabnahme (96 Pakete) bei Palettenabnahme (100 Pakete)

mit Loch

Turbo-Weichholz-1 Paket, ca. 10 kg, 2,99



Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Telefon 08 21 - 9 50 18 · Fax 9 28 46 Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 12.00 Uhr · www.eser.de

Unser Titelbild



Im Jahre 1721 erbaut, ist die St. Josephs-Kapelle nunmehr 300 Jahre alt. Wie wir von Prof. Dr. Frei, ehemaligem Heimatpfleger, erfuhren, wurde die Kapelle erstmals 1945, wahrscheinlich in kleinerem Rahmen, umfassender dann 1965 renoviert. Der Altar stammt aus dem Jahre 1840. Geweiht ist die Kirche dem Hl. Josef, der im März seinen Namenstag hat und über den Sie, liebe Lesende, in dieser Ausgabe des Stadtberger Bote mehr erfahren. Fotos: Gunnar Olms

BGH ändert Rechtsprechung zur Düsseldorfer Tabelle bei hohen Einkünften

von Rechtsanwältin Gabriele Eger – Fachanwältin für Arbeits- u. Familienrecht

Bisher hat der Bundesgerichtshof eine Die Entscheidung vom 16.9.2020 kam zwar für nicht sachgerecht gehalten. Daran hält der BGH mit Beschluss vom 16. September 2020 nicht mehr uneingeschränkt fest.

tieren sollen, was bisher ausgeschlossen € und 1.309 € führen würde. war. Der Unterhalt war als Prozentsatz vom Mindestunterhalt und nicht als Anteil vom Einkommen der Eltern ermittelt worden.

über die höchste Einkommensgruppe der für eine Festsetzung der Zahlen der neuen Düsseldorfer Tabelle (5.500 €) hinausge- Düsseldorfer Tabelle 2021 zu spät, da diehende Fortschreibung der Tabellenwerte se Tabelle aber nur eine Richtlinie darstellt, kann jeder Tatrichter davon abweichen.

Es bestehen nunmehr zwei Überlegungen zur Festschreibung der Tabelle. Entweder Nachdem für den Ehegattenunterhalt ent- entsprechend der jetzigen Systematik mit schieden wurde, dass bis zu einem ge- Einkommensintervallen von 400 € und meinsamen bereinigten Einkommen von Anhebung der Beträge um 8 %, was bei ei-11.000 € die Vermutung besteht, dass das nem Einkommen von 11.000 € je nach Alter Einkommen für den Lebensbedarf voll- der Kinder einen Tabellenbetrag zwischen ständig verbraucht wird, soll dies auch auf 1.004 € und 1.452 € bedeuten würde. Oder, den Kindesunterhalt durchschlagen. Der die Einkommensintervalle werden um 600 Bundesgerichtshof betont, dass Kinder € erhöht, was bei einem Einkommen von bei hohem Einkommen der Eltern auch 11.000 € immerhin noch, je nach Alter des von deren finanzieller Ausstattung profi- Kindes, zu Tabellenbeträgen zwischen 912

> Es lohnt sich also auf jeden Fall, bei sehr hohen Einkünften, den Kindesunterhalt zu überprüfen.

Kanzlei Gabriele Eger

"Weil Rechtsangelegenheiten Vertrauenssache sind."

Rechtsanwältin

Gabriele Eger

Fachanwältin für Arbeitsrecht und Familienrecht

Kappbergstr. 1 · D – 86391 Stadtberger Tel. + 49 (0) 821 - 24 33 5 - 0 · Fax + 49 (0) 821 - 24 33 5 - 10 Mobil + 49 (0) 172 82 32 571 kanzlei@eger-ra.de · www.eger-ra.de





Fukushima –

ein persönlicher Rückblick auf den Tsunami und das Reaktorunglück vor zehn Jahren.

Wissen Sie noch, wo Sie waren, als Sie von dieser furchtbaren Katastrophe erfahren

Ich kann mich noch sehr genau daran erinnern, weil ich mit meiner Familie am 11. März 2011 auf dem Heimweg von Ulm nach Stadtbergen war und am nächsten Tag eine Vernissage im Exerzitienhaus in Leitershofen stattfand.

Als damals aus dem Autoradio die Nachricht ertönte, dass durch den Tsunami im pazifischen Özean in unserer befreundeten Stadt Fukushima ein Reaktorunglück ausgelöst worden war, schoss mir nur ein Gedanke durch den Kopf: Was für ein schreckliches Unglück für all die Menschen! Wie können wir helfen? Am folgenden Tag traf ich auf der oben bereits erwähnten Kunstausstellung den damaligen Kulturreferenten Horst Brunner. Sofort schmiedeten wir Pläne, wie, wann und wo wir Hilfsprojekte für unsere japanische Partnerregion ins Leben rufen önnen. Gemeinsam mit der Stadtberger Bevölkerung und den Gewerbetreibenden entwickelten wir Projekte wie zum Beispiel Pfand für Fukushima". Es wurden Benefizkonzerte organisiert, diverse Firmen beteiligten sich mit Spenden und so kamen insgesamt über 100.000 € zusammen, die wir als Spende an die Präfektur in Fukushima übergeben durften. An dieser Stelle möchte ich noch ergänzen, dass auch Kindergärten und Schulen mit dem Projekt "1000 Kraniche für Japan" und Künstler auch außerhalb Stadtbergens einen finanziellen Beitrag zu dieser Summe erbrachten. Mich persönlich beeindruckte damals besonders die spontane Bereitschaft von über 550 Gastfamilien, die im Evakuierungsfall japanische Bürger gerne aufgenommen hätten. Im Dezember 2011 besuchte uns dann eine 22-köpfige Delegation aus Fukushima in Stadtbergen. Die authentischen Berichte aus erster Hand waren sehr erschütternd: "Der Milchbauer der seinen kompletten Hof mit circa 100 Kühen zurücklassen musste und sich gro-Be Sorgen um die Zukunft seiner Familie und Enkel machte" – um nur ein Schicksal von vielen zu nennen. Für die acht Frauen vom Frauenbund, die Studenten und die betroffenen Bürger der Reisedelegation aus Fukushima bedeuteten diese zwei Wochen ihres Besuches nur ein kurzes Abschalten von ihrer Situation in der Heimat. Noch über Jahre hinweg blieben große Sorgen, tägliche Strahlenmessungen, Dekontamination von Ortschaften sowie das Abtragen verseuchter Erde. Bilder, die sich mir und vielen damals sehr einprägten und unvergessen bleiben..

Ihr Bürgermeister Paulus Metz



Ein dickes Dankeschön für so viel Hingabe

Der AWO-Kindergarten Deuringen verabschiedet sich von seiner langiährigen Leitung.

AWO Schwaben in Deu- und großer Empathie. Und ringen verbinden die Be- das 25jährige Jubiläum wohner Stadtbergens eine des Kindergartens im Jahr besondere Persönlichkeit: 2017 wurde gemeinsam Christiane Braunmiller. Sie mit ihr freilich gern und leitet die Einrichtung seit groß gefeiert. "Unsere Frau 14 Jahren und ist seit 1992 Braunmiller hatte stets ein bei der Arbeiterwohlfahrt offenes Ohr und war bei (AWO) tätig.

Eltern, Kinder und auch das beliebt. Als Stadtberger Team von ihrer langjährigen Bürgerin kannte sie die Fa-Frau Braunmiller entschied ner im Ort sehr gut und besich, einfach etwas kür- treute zuletzt sogar Kinder zer zu treten. Sie kehrt der in der zweiten Generation", AWO jedoch nicht ganz den erzählt das Team und fügt Rücken. Nach einer wohl- ein "dickes Dankeschön verdienten Auszeit wird sie für so viel Hingabe" hinzu. den Bezirksverband wieder Diese Lücke darf nun Olga in anderer Funktion tatkräf- Zarling schließen. Auch sie tig unterstützen.

Braunmiller nicht nur eine Stadtbergen mit der Stadt Gruppenschließung, son- verbunden und wurde herzdern auch einen Ausbau mit lich vom Team und den Faund engagierte sich immer milien des Kindergartens mit einer positiven Grund- empfangen. Olga Zarling

Mit dem Kindergarten der stimmung, viel Tatendrang den Kindern, Eltern und Doch nun mussten sich die den Mitarbeitenden sehr verabschieden. milien und Netzwerkpartist als ehemalige Leitung In all den Jahren trug Frau der AWO-Kinderkrippe



Silke Scherer, AWO-Schwaben-Vorstand Kinder- und Jugendhilfe, Christiane Braunmiller sowie Manuela Billing, Fachberatung Kinder-und Jugendhilfe bei der AWO Schwaben Foto: Olga Zarling

Für unser Team in der Evangelischen Kindertageseinrichtung Arche Noah in Stadtbergen suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt:



Erzieher*in (w/m/d)

als Gruppenleitung, Kindergarten, Vollzeit Erzieher*innen als Zusatzkräfte (w/m/d) Inklusionsarbeit, Kindergarten, Teilzeit Kinderpfleger*in (w/m/d) Kindergarten, Vollzeit Individualbegleitung (w/m/d) für ein Kind im Kindergarten, Teilzeit

Individualbegleitung (w/m/d) für ein Kind im Kindergarten, Vollzeit

Die Einrichtung besteht aus vier Krippen- und drei Kindergartengruppen. In unserer Arbeit sind Beobachtung und Wahrnehmung der kindlichen Entwicklung und der Bedürfnisse der Kinder unsere Grundlage. Ein besonderes Augenmerk legen wir auf die Inklusionsarbeit. Wir suchen engagiertes Personal, das Lust hat, beim Aufbau und bei der Gestaltung der Einrichtung mitzuwirken.

Weitere Informationen zu diesen Stellen finden Sie über unser Online-Bewerbungsportal unter www.ekita.net

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung! zusammen spielen, lernen, wachsen Auch unsere Kita-Teams in der Stadt Augsburg suchen Verstärkung!

Heike Heubach für die SPD nominiert

Die 41-jährige Stadtbergerin Schwaben setzte sich in einer digitalen Wahl gegen Michael Haupeltshofer aus Schwabmünchen durch. Die endgültige Entscheidung fiel in der Briefwahl.

Einen ganz neuen Weg ging dieses Jahr die SPD im Bundeswahlkreis (BWK) 253 Augsburg-Land. Aufgrund der aktuellen

Lage und um sowohl Bewerber, hauptamtliche Mitarbeiterinnen als auch alle Mitglieder zu schützen, organisierten die beiden Unterbezirksvorsitzenden Fabian Wamser (Landkreis Augsburg) und Sandra Lederer (Aichach-Friedberg) eine digitale Nominierungsveranstaltung. 70 Delegierte und ein paar Gäste aus der SPD waren anwesend, als sich die beiden Bewerber Heike Heubach (41 Jahre, Industriekauffrau aus Stadtbergen) und Michael Haupeltshofer (20 Jahre, Fachinformatiker aus Schwabmünchen) vorstellten

Die Konferenz fand über die Plattform Zoom statt, abgestimmt wurde über VotesUp. Auch zwei Gebärdensprachdolmetscherinnen waren mit am Start - denn die vor-nominierte SPD-Kandidatin Heubach ist gehörlos. Doch hält sie diese vermeintliche Einschränkung nicht davon ab, sich für andere Menschen starkzumachen.

Schon in der Kommunalwahl 2020 sammelte Heubach erste Erfahrungen, stellte sich sogar der Herausforderung "Tür-zu-Tür-Wahlkampf" und besuchte etwa 1.000 Haushalte in Stadtbergen, unterstützt durch ein Vorstellungsvideo und in Begleitung andere Kandidaten. Sie scheut sich nicht davor, auf die nach wie vor großen Missstände aufmerksam zu machen, was

die Einbindung (Inklusion) von Menschen mit solchen Einschränkungen in der Gesellschaft angeht. Sie will sich damit nicht zufriedengeben und etwas ändern. Deshalb will sie in den Bundestag. Aber auch andere Themen liegen ihr sehr am Herzen, wie Umweltpolitik, Müllvermeidung, eine bessere Vereinbarkeit von Wirtschaft und Ökologie sowie Bildung und Teilhabe. Als Mutter von zwei Töchtern will sie den nachfolgenden Generationen eine optimistische Zukunft geben und alle Gruppen der Gesellschaft am Leben teilhaben lassen. Dafür setzt sie sich ein.

"In der Freizeit laufe und wandere ich gerne in den westlichen Wäldern, fahre mit dem

Fahrrad an der Wertach entlang, lese unterschiedliche, interessante Bücher und widme mich, wann immer ich Zeit habe, der Gartenarbeit. Im Jahr 2018 bin ich mit meinem Papa den Freiburger Halbmarathon gelaufen, es war ein bombiges, unbeschreibliches, unglaubliches Gefühl, ans Ziel zu gelangen. Dieses Erlebnis hat mich persönlich geprägt."

Das Nominierungsverfahren

Im Sommer 2020 suchten Fabian Wamser und Sandra Lederer nach Kandidaten oder Helfern für die Bundestagswahl. Sieben SPD-Mitglieder meldeten sich mit Interesse an einer Kandidatur. Im Herbst 2020 gingen Michael Haupeltshofer und Heike Heubach als die beiden verbliebenen Bewerber in drei digitale Vorstellungsrunden, in denen die SPD-Mitglieder im Bundeswahlkreis die Chance hatten, die beiden vorab kennenzulernen.

In der BWK-Konferenz am 20. Februar 2021 wurde Heike Heubach nun von den Delegierten vor-nominiert. 67 der anwesenden Delegierten gaben dabei ihre Stimme ab, davon fielen 53 auf Heubach, die es kaum fassen konnte. Sichtlich gerührt bedankte sie sich bei allen für das Vertrauen. Formal bestätigt wurde das Ergebnis bei der anschließenden Briefwahl der Delegierten. Mit 66 von 71 Stimmen fiel das Ergebnis eindeutig aus. Das endgültige Ergebnis wurde am 6. März 2021 um 14 Uhr verkündet. Erst dann war die BWK-Konferenz formell beendet. PM-SPD

Auf Wunsch steht Ihnen auch weiterhin unser Lieferservice Verfügung!

zur Abholung bereit!

Sie müssen nicht nach Augsburg oder Amazonien! Bücher und mehr bequem vor Ort. Große Auswahl im Laden oder über 500.000 Titel über Nacht*

BUCH IN STADTBERGEN

Bismarckstraße 36 Telefon 08 21-44 49 63 73

bis 16 Uhr bestellt, auch 24 Stunden unter buchstaben-online.de am nächsten Morgen

Mo.- Fr. 9-13 Uhr und 14-18 Uhr Sa. 9 -13 Uhr

BUCH INSTADT BERGEN



Stadtbergen bietet eine Vielzahl spannender und abwechslungsreicher Spazier- und Radwege für die ganze Familie direkt vor der Haustür.

Melden Sie uns Ihren LIEBLINGSWEG mit Start- und Endpunkt, Weglänge und Wegmarken, Sehenswürdigkeiten und mehr bis 31.03.2021 an

lieblingsweg@stadtbergen.de



STADTBERGEN gemeinsam entdecken



Stadtberger Bote • Seite 4 Stadtberger Bote • Seite 5

CORONA-IMFPUNG STADTBERGEN

Die Stadt Stadtbergen bietet in Abstimmung mit dem Gesundheitsamt des Landkreises Augsburg einen "Vor-Ort-Impftermin für Stadtberger*innen" an. Zu beachten ist, dass eine Terminvergabe nur nach den geltenden Impfprioritäten (aktuell mindestens vollendetes 80. Lebensjahr) möglich ist.

IMPF-TERMINE

Der Termin der Erstimpfung ist am 12.04.2021, der verpflichtende Zweittermin am 03.05.2021.

WER KANN SICH ANMELDEN?

Alle Stadtberger*innen die das 80. Lebensjahr vollendet haben, sowie Personen der aktuellen Prioritätsstufe.

WO KANN ICH MICH ANMELDEN?

Telefonisch von Montag bis Freitag von 9.30 - 11.30 Uhr unter **0821-2438-222** oder online unter www.stadtbergen.de. Gemeldete Impfberechtigte erhalten dann ein Bestätigungsschreiben der Stadt Stadtbergen über ihren individuellen Impftermin und den Ort der Impfung.

HELFER GESUCHT

Für den organistorischen Ablauf werden noch ehrenamtliche Hilfskräfte gesucht. Diese können sich telefonisch unter 0821-2438-132 oder per Mail an **fb1@stadtbergen.de** anmelden.

> GEMEINSAM GESUND BLEIBEN







Ambulanter Pflegedienst & Heimbeatmunasservice

Pllece, die Ihre Welt verändert...

Bismarckstraße 27, 86391 Stadtbergen Telefon 0821/2440 93 93

> Telefax 0821/24409392 E-Mail: info@acvila.de www.acvila.de



Unsere Leistungen:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Krankenund Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zu Hause -24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege

Ihre örtlichen Dienstleistungsbetriebe, Ihre therapeutischen Einrichtungen, Arzte, Pflegekräfte und alle, die gern das ganze Jahr über für Sie da sind, wünschen Ihnen Frohe Osterfeiertage!

AMBULANTER PFLEGEDIENST

- ✓ Grundpflege (SGB XI) → Behandlungspflege (SGB V)
- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ Verhinderungspflege Ernährung

TAGESPFLEGE

Tel.: 0821/90796588 FAX: 0821/90796589

VILLA ANCORA BERGHEIM

- ▼ 8 Einzel/Doppelzimmer ✓ Garten mit gr. Terrasse
- ✓ Verpflegung durch die
- hauseigene Küche ✓ Whirlpool
- 24-Stundenbetreuung

HAUS ANCORA WESTHEIM

- 12 Einzelzimmer mit Dusche
- ✓ Terrasse/Garten
- ✓ Fußbodenheizung

✓ 24-Stundenbetreuung

Der Frühling kommt sicher ...

... die ersten Blumen blühen schon, die Tage werden langsam länger und die Temperaturen steigen ... Ostern steht vor der Türe.

Zeit für den Frühjahrputz und das stehen Ihnen auch mit Zahnärztin Britta Speth perfekte Osterlächeln. Egal ob eine Bleachingschiene "toGo", ein professionelles Bleaching oder eine professionelle Zahnrei nigung - all dieses sorgt für ein strahlendes Lächeln.

Gerne informieren wir Sie unverbindlich über den Ablauf, die Kosten und den Zeitaufwand. Wir Rat und Tat zur Seite,

wenn Sie eine unsichtbare Zahnschiene für gerade Zähne möchten.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen eine schöne Zeit und freuen uns auf Ihren Besuch

Ihr Praxisteam Britta Speth



Hagenmähderstraße 23 · 86391 Stadtbergen Telefon 0821-434948 · www.zahnarzt-stadtbergen.com Mo. 8 – 16 Uhr · **Di. u. Do. 12 - 20 Uhr** · Mi. 8 – 14 Uhr · Fr. 8 – 13 Uhr

(FBODYMED®

Herzlich willkommen im Bodymed-Center Augsburg-Göggingen Ernährungskurse rund um das Thema Gesundheit.



Studio für Figur & Fitness

Abnehmen! Aber sicher. Das Bodymed-Ernährungskonzept hilft Ihnen Schritt für

Das Bodymed-Ernährungskonzept

Schritt Ihrem Wohlfühlgewicht näher zu kommen: auf der Basis moderner ernährungsmedizinischer Erkenntnisse.

Mit regelmäßigen Beratungsterminen, Gewichts- und Gesundheitskontrollen unterstützt Sie das Bodymed Ernährungskonzept auf Ihrem Weg zum Ziel.

Leberfasten nach Dr. Worm® Das Original - Ihrer Gesundheit zuliebe.

Der Gesundheitsfaktor für Ihre Leber und der entscheidende Neustart für Ihren Stoffwechsel.

- ✓ Von Ernährungsexperten entwickelt
- ✓ Aktuellste wissenschaftliche Erkenntnisse
- ✓ Ideale Kombination spezieller Wirkstoffe
- ✓ Absolut alltagstauglich
- ✓ Plus erfreulicher Nebeneffekt: purzelnde Pfunde

1 zu 1 Beratung & **Online Beratung Bodymed-Center**

Augsburg-Gögginger Wellenburger Str. 5 86199 Augsburg

Tel.: 0176-30437537 figuness@gmx.de www.figuness.de

Stadtberger Bote • Seite 6 Stadtberger Bote • Seite 7

Ein starkes Team bringt Ihnen Sonne ins Haus! Unser Leistungsspektrum

- Tagespflege
 Behandlungspflege
- Grundpflege und hauswirtschaftliche Versorgung
- Vertretung von pflegenden Angehörigen
- Stundenweise Betreuung
- Ambulant betreute Seniorenwohngemeinschaft "Haus Sonnenschein"

Für ein Beratungsgespräch stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Unser Team ist rund um die Uhr für Sie da.

elfelfdneiffy pun -neymenn

Telefon 0821.433 97 33 · Telefax 0821.433 97 34 www.sonnenschein-team.de

Ostereier suchen bei der Feuerwehr Leitershofen

oder im Internet unter www.feuerwehr-leitershofen.de eintragen.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, die Daten werden nach Abschluss der Aktion gelöscht.

Im kleinen Museum der Freiwilligen Feuerwehr Leitershofen hat der Osterhase Ostereier versteckt.

Alle Kinder sind aufgerufen, die Ostereier zu finden, zu zählen und das Ergebnis der Feuerwehr mitzuteilen.

Entweder einfach einen Zettel (mit Namen und Adresse) mit der Zahl der gefundenen Ostereier in den Briefkasten am Feuerwehrhaus werfen, zusammen mit den Eltern per Mail an osterhase@feuerwehr-leitershofen.de schicken

Einsendeschluss ist Ostermontag der 6. April 2021. Es winken kleine Preise fürs Mitmachen.

..Dürsten nach lebendiger Kunst,,

Unsere Museen öffnen wieder.

Ich empfehle den Besuch des "Kunstraums Am Pfarrhof Leitershofen", ins Leben gerufen und privatwirtschaftlich unterhalten von Michael Kießling. Der Stadtberger führt die Galerie in Zusammenarbeit mit Irene Oberländer. Zur Zeit wird die Gruppenausstellung "Intermezzo" (Kunstwerke sechs verschiedener



Werk des bekannten Münchner Malers Franz Hitzler Bildnachweis: Kunstraum Am Pfarrhof Leitershofen



Paulus Metz, Erster Bürgermeiste

Künstler) in den Ausstellungsräumen gezeigt. Interessierte können diese unter Einhaltung der aktuellen Corona Regeln (Stand heute: mit Terminvereinbarung) jeweils samstags und sonntags von 15:00 bis 18:00 Uhr besuchen. Weitere Infos, Bilder und einen Kurzfilm finden Sie auf der Webseite unter www.kunstraumleitershofen.de

Ihr Bürgermeister Paulus Metz



Leitershofen lebenswert u. leistungsfähig

Norvin Kugler

Leitershofen Hauptstraße 36 Tel. 08 21-243 11 26 Mobil 01 71-197 78 66 info@malermeister-kugler.de

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 25 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat



Ihr Meisterbetrieb für

- Polster- u. Bezugsarbeiten Tapezierarbeiten Fensterdekorationen
- Sonnenschutz
- Verlegen von Bodenbelägen aller Art

nah & gut Kehr

Jetzt neue Stoffe für Polster, Vorhänge, Kissen, ...!

Leitershofen · Hauptstraße 58 – 60 · Tel. 08 21-43 97 98 75 Mobil 01 76-21 14 92 52 · www.der-traumraum.de



... aber das Nötigste wird noch bis zum Schluss verfügbar und ein Besuch sicher







Liebe Kundinnen, liebe Kunden, am 31.3.2021 übergeben wir die Schlüssel an unseren

Vorher aber nochmals ein Dankeschön an meine großartigen Mitarbeiter. Danke auch an alle unseren treuen Kunden, von denen wir so viel Anerkennung und Wertschätzung erfahren haben. Bedanken möchte ich mich aber auch beimeinen vielen regionalen Lieferanten für die jahrelange ausgezeichnete Zusammenarbeit. Nicht zuletzt gilt mein Dank dem Stadtberger Boten für die redaktionelle Begleitung und Platzierung professioneller Anzeigen.

Am Samstag, dem 13.03.2021 beginnen wir mit unserer 50% Preisreduzierung auf das gesamte Sortiment, ausgenommen Tabakwaren, Molkereiprodukte, Wurstwaren, Obst und Gemüse sowie Leergut.

Am Donnerstag, dem 18.03. erhält jeder Kunde eine "Abschiedsrose".



Durchgehend geöffnet: Montag-Freitag 8-19Uhr · Samstag 8-14Uhr



lohnend sein - zumal bei 50 Prozent Rabatt!



Selbst Sonnenstrom ernten!

Photovoltaik-Spezialberatung am 24./25.03. und 19./20.05.2021

stallieren, ist mittlerweile ziem- Stromverkauf an Dritte. lich attraktiv, denn die Preise Beratung auch für Solarpiovon Solarstromanlagen sind enorm gesunken, parallel zur Viele Betreiber von älteren eigenen Hausdach wesentlich Batteriespeicher lässt sich gentagen nutzen. Außerdem erläutert werden können. sind Speicher "netzdienlich" und werden deshalb über ein bayerisches Förderprogramm Die Perspektiven für Solarfinanziell unterstützt. In Kom- strom sind heute vielfältiger bination mit Elektromobilität und günstiger denn je. Doch gewinnt der Sonnenstrom vom eigenen Dach zusätzliche Be- Reihe von technischen und deutung, denn die Sonne im rechtlichen Aspekten zu be-Tank macht das elektrische denken. Die Stabsstelle Mo-Fahren umweltfreundlicher bilität und Klimaschutz des und preiswerter.

Gut zu wissen als Mieter

strom ernten – wenngleich unter erschwerten rechtlichen Rahmenbedingungen. Zum ei- konkret auf die individuellen nen über kleine, mobil fixierba- Fragestellungen der Berare Stecker-Solarmodule, zum anderen über Mieterstrommodelle, bei denen Hausbe- Elektromobilität ein. Praxisnasitzer den Solarstrom an die Bewohner von Mietobjekten weitergeben können.

Rentabel für Unternehmen

Eine Photovoltaikanlage auf Modelle wären Direktvermarkdem eigenen Hausdach zu in- tung, Dachverpachtung oder

niere von Interesse

technologischen Entwicklung Photovoltaik-Anlagen treibt mit steigender Anlagenquali- die Frage um, wie mit den Betät und -leistung. Kein Wun- standsanlagen nach dem Ende der, ist doch der Strom vom der 20-jährigen Förderung umzugehen ist. Der Gesetzgünstiger als vom Stroman- geber hat hier verschiedene bieter. Zusätzlich sichert der Möglichkeiten geschaffen, um eigene Solarstrom ein wert- den Weiterbetrieb von Ü20volles Stück Unabhängigkeit Anlagen zu ermöglichen. Auch vom Strommarkt und seinen von Seiten mancher Stromver-Preisen. Ergänzt durch einen sorger, Direktvermarkter und Speicheranbieter sind bereits der Solarstrom auch nach Lösungen auf dem Markt, die Sonnenuntergang und an Re- im Rahmen der PV-Beratung

Beratungstermin vereinbaren

vor der Installation gilt es eine Landkreises bietet eine kostenfreie Photovoltaik-Beratung im Landratsamt Augsburg an. Auch Mieter können Sonnen- Ein neutraler Solarexperte der Deutschen Gesellschaft für Sonnenenergie (DGS) geht tungsinteressierten zum Thema Photovoltaik, Speicher und he Tipps und Hilfestellungen runden das Gespräch ab.

Die nächsten Termine sind am 24./25.03. und 19./20.05.2021. viele Firmen verfügen über lefonisch statt. Termine werden große Dach- oder Freiflächen. ab sofort nach Voranmeldung Die Rentabilität ist hier höher bei Frau Grüter unter Telefon als bei Eigenheimbesitzern, 0821 / 3102 2682 oder oder da der Strom meist sofort ge- per E-Mail unter klimaschutz@ nutzt werden kann. Alternative LRA-a.bayern.de vergeben.

Mobile Tierärztin

Hausbesuche

Tel. 01 73-596 34 73

dr.datzmann@web.de

Dr. Christine Datzmann

nerchores Stadtbergen hat Für Gewerbebetriebe ist die Die 45-minütigen Einzelbera- beschlossen, sich in einer reeigene Photovoltaik-Anlage tungen finden aufgrund der ak- gelmäßigen Videokonferenz ebenso lohnenswert, denn tuellen Situation (Covid-19) te- um die aktuellen Notwendigkeiten und Möglichkeiten auszutauschen. In der ersten Sitzung stand nun die diesjährige Jahreshauptversammlung im Blick. Neuwahlen stehen im Mittelpunkt. Welche Personen finden wir, die die ehrenamtlichen Tätigkeiten fortführen und sich in den Dienst unseres Männerchores stellen? Wie können wir als Vorstand den Kontakt und die Gemeinschaft mit den Sängern pflegen? Und deshalb beschloss die Vorstands-

herigen Rückmeldungen ergaben, dass allen Sängern das gemeinschaftliche Singen fehlt. Der regelmäßige Probentermin mit den Begegnungen und Gesprächen liegt allen sehr am Herzen. Unserer Einschätzung nach können wir wohl noch vor den Sommerferien wieder damit beginnen. Das Impfen, evt. Testen und die Einhaltung der AHA Regeln sollten eine reguläre Singtätigkeit ermöglichen. Deshalb hat der Vorstand auch eine vorläufige Planung für das 2. Halbjahr angestellt.

Gerne begrüßen wir dann auch Männer, die in der Corona-Zeit entdeckt haben, dass sie gerne singen und dass singen gut tut. Wir sind auf einem guten

Weg, freuen uns über viele aufmunternde Worte und Wünsche unserer Freunde und Mitmenschen. Es ist schön, wenn wir etwas von der Freude am Leben mit unseren Auftritten wieder zurückgeben können.

Peter Scherer, 1.Vorsitzender Bild. Werner Streil

SCHLAGANFALL? PARKINSON?

MULTIPLE SKLEROSE?

ERGOTHERAPIE HILFT

Wir sind ihr Partner im Sheridanpark egal ob Ergo / Physiotherapie oder in unserem Trainingsbereich

Therapiepark Augsburg Max - Josef - Metzger - Str 3a Infos unter 0821 455 36 999 www.therapiepark-augsburg.de



jeden Sänger anzurufen

und ihn nach seinem

Befinden zu fragen und

nach seiner Sicht der co-

ronabedingten Möglich-

keiten zu fragen. Die bis-

Videokonferenz belebt den Männerchor



Trotz der noch anhaltenden Corona-Situationzuversichtlich: Peter Scherer, 1. Vorsitzender des Männerchores Bild: Werner Streil

Der Vorstand des Mänschaft in ihrer Videokonferenz, Leistungsdiagnostik im Therapiepark Augsburg

Auf sportliche Fragen analytische Antworten ...

... gibt im Zusammenhang mit Leistungs-, Reha- oder Hobbysport das sportwissenschaftliche und physiotherapeutische Team – gleich am Verbindungskreisel zwischen Leitershofen und Sheridanpark.

Ob allgemein gesundheitsinteressiert oder aktiv im Profisport - Sie wollen abnehmen, Ihre Leistung nach dem Corona-Lockdown wieder herstellen oder für den nächsten Wettkampf zielgerichtet trainieren? Mit modernsten Verfahren im Bereich der Leistungsdiagnostik geben die Spezialisten des Therapieparks wertvolle Hilfen, zum Beispiel zur Trainingssteuerung, -kontrolle und Wettkampfplanung. Dabei wird in einer Erstinformation der individuelle Ist-Zustand der Ausdauerleistungsfähigkeit und der Stoffwechselsituation ermittelt.

Wie eine solche Analyse abläuft, demonstriert und erklärt Sportwissenschaftlerin M.Sc. Susan Halmheu: "Möglich sind zwei verschiedene Arten der Diagnostik. Bei der einen wird mittels Laktattest die anaerobe Schwelle bestimmt, ein Maß für die individuelle Leistungsfähigkeit. Dabei absolviert die Testperson einen ca. 20-minütigen Belastungstest auf dem Laufband



Entnahme eines Bluttropfens zur Ermittlung der

oder Ergometer. Am Ende jeder Teststufe wird vom Ohrläppchen / der Fingerkup- den Getesteten zur Optimierung von pe ein Blutstropfen genommen, der die Trainingsplanung, -steuerung und Wettaktuelle Laktatkonzentration im Blut auf- kampfplanung, zudem wird ihnen eine zeigt. Gleichzeitig wird die Herzfrequenz maßgeschneiderte Ernährungsempfehaufgezeichnet. Dieser Test erfasst die lung an die Hand gegeben." individuelle Ausdauerleistungsfähigkeit



Susan Halmheu bei der Atemgasmessung an einer Kundin

und dient der Trainingsplanung,-steuerung und Wettkampfplanung.

Die andere Art der Diagnostik, die Leistungs- und Stoffwechselanalyse, gibt Informationen über die aktuelle Leistungsfähigkeit sowie über die aktuelle Stoffwechselsituation im Körper. Die Analyse basiert auf der kontinuierlichen Atemgasmessung in Ruhe (für die Stoffwechselanalyse ca. 5 Minuten), bzw. unter körperlicher Belastung auf dem Laufband bzw. Ergometer (für die Leistungsanalyse ca. 20 Minuten). Dieses Verfahren dient

Fotos: Gunnar Olms

Bücherei **Stadtbergen:**

Wieder geöffnet!

Seit 8. März 2021 sind wir zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder für Sie da und freuen uns auf Ihren Besuch!

Auch während der langen Schließzeit, waren wir hinter den Kulissen sehr fleißig: Beispielsweise gab es wieder die "Büchertaschen", also unseren Medien-Abholservice. Unsere Leser konnten ganz unkompliziert über unseren Online Katalog Medien bestellen und im Eingangsbereich der Bücherei abholen, sowohl in Stadtbergen als auch in Leitershofen.

Außerdem wurde geputzt, was das Zeug hält: Unser Teppich erstrahlt nach einer gründlichen Reinigung in unerwartet frischem Glanz. Sämtliche Regale wurden ausgeräumt und gereinigt, alle Ecken und Winkel gründlich abgestaubt. So können sich Groß und Klein wieder wohlfühlen.

Auch in der Kinderbücherei waren wir nicht untätig. Schulklassenbesuchen in kleinen Gruppen waren im Rahmen des Unterrichts bereits seit Mitte Februar wieder möglich. Außerdem wurde der Kindersachbuchbestand gesichtet, erneuert, nach Themen neu sortiert und beschriftet. So finden sich auch kleine Leseanfänger besser zurecht. Neu in der Bücherei in der Sonnenstraße sind die Kinderzeitschriften "Geolino" und "Löwenzahn". Ab 1. April stehen hier zudem 2 Tonieboxen und Tonie-Hörspiele für die Ausleihe zur Verfügung.

Ihr Team der Bücherei Stadtbergen

Therapiepark Augsburg · Max-Josef-Metzger-Str. 3a · Infos unter 0821 455 36 999



Der CO₂-Ausgleich des Magazins "Stadtberger Bote" fließt in das "Projekt Togo". Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen

und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet.

In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Stadtberger Bote: DE-077-561231). Als Sicherheitsmerkmal - beispielsweise beim klimaneutralen Drucken - können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

Der Hl. Josef in Kunst und Brauchtum Prof. Dr. Hans Frei

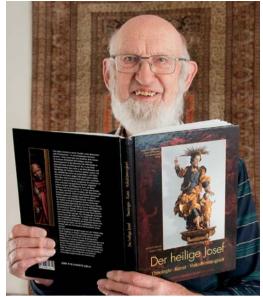
Unter den Heiligenfesten des Kirchenjahres kommt dem Gedenktag des Heiligen Josef eine besondere Bedeutung zu. Bis vor einigen Jahrzehnten war der 19. März i,bnn katholischen Gegenden noch ein arbeits- und schulfreier Feiertag. Als Namenspatron war der Nährvater Jesu sehr beliebt und als Sepp, Beppi, Seffi oder Josefa weit verbreitet.



Der sterbendeJosef, dargestellt auf einem Gemälde des Seitenaltars in der Pfarrkirche St. Oßwald in Leitershofen Foto: Gunnar Olms

Sicherlich hängt diese Popularität mit seiner Rolle als liebevoller Pflegevater des Jesuskindes und als Beschützer der Heiligen Familie zusammen. In der kirchlichen Kunst, spielte er vor allem in der Barockzeit eine wichtige Rolle. Die Vermählung mit Maria, die Herbergssuche und die Geburt Jesu in Bethlehem, die Flucht nach Ägypten, das familiäre Leben im Hause Nazareth haben die Künstler in vielfältiger Weise dargestellt und ausgeschmückt. In den Krippen, die ein Spiegelbild des Glaubens sind, darf die Josefsfigur nicht fehlen. So ist es nicht verwunderlich, dass der Heilige auch als Patron und Fürsprecher verschiedener Berufe verehrt wird, der Schreiner, Wagner oder Zimmerleute. Dass viele Menschen auch bei Wohnungsnot zu ihm Zuflucht nehmen, hat wohl mit der Herbergssuche zu tun. 1870 wurde er zum Schutzheiligen der Kirche ernannt, Papst Leo XIII. erklärte ihn zum Patron der Arbeiter und Papst Pius XII. setzte 1955 den 1. Mai als liturgisches Fest "Josef der Arbeiter" ein, um diesem Tag eine christliche Weihe zu geben.

Angesichts dieser vielseitigen Aufgaben als Volksheiliger, ist es kein Wunder, dass der Joseftag auch im weltlichen Bereich zünftig gefeiert wurde mit Musik, Essen und Trinken,



Prof. Dr. Hans Frei, Autor unserer Reihe "Aus Volkskunde und Brauchtum, hier mit dem Buch "Der Heilige Josef" (Kunstverlag Josef Fink) Foto: Gunnar Olms

auch wenn das Fest in die Fastenzeit fällt. Manche Brauereien haben sogar ein Josefi-Bockbier angeboten. In Aichach wurde 1985 eine "Bayerische Josefspartei" gegründet und in Königsbrunn hat man einen Josefsbrunnen aufgestellt.

Eine wichtige Rolle spielt der Name "Josef" auch in der Pflanzenwelt, dort gibt es im Volksmund die "Josefsröschen" und die "Josefstränen". Der Grund für die Namensgebung war deren Blütezeit um den 19. März. In den Bauernregeln über Wetter und Wachstum darf der Josefstag nicht fehlen: "Ist es am Josefstage schön, kann es nur gut weitergehen." Das wünschen wir allen Lesern dieses Beitrags, auch wenn sie nicht auf den Namen dieses Heiligen getauft sind.

Zukunftsstiftung Ehrenamt Bayern

Jetzt noch bis 28. März Antrag für rung kann auch das Ehrenamt viel pro- Die Zukunftsstiftung Ehrenamt Ba-"Ehrenamt 4.0: Teilhabe an der digi- wir als Zukunftsstiftung Ehrenamt Ba- gegründet, um noch bessere Untertalisierten Welt" stellen!

des Ehrenamts ein Projekt oder eine talisierung unterstützen!" des ehrenamtlichen Engagements.

aktiv zu werden. "Von der Digitalisie- ehrenamtsstiftung.bayern.de.

Ehrenamtsprojekte zum Thema fitieren. Ich freue mich deshalb, dass yern wurde 2018 vom Freistaat Bayern yern in diesem Jahr zukunftsweisende stützungsmöglichkeiten für Bürger-Bei der Zukunftsstiftung Ehrenamt Initiativen, Projekte und Ideen im Be- schaftliches Engagement vor Ort zu Bayern können alle, die im Bereich reich des Ehrenamts zum Thema Digi- schaffen. Sie ist eine gemeinnützige

Idee zum Thema Digitalisierung um- Einsendeschluss ist der 28. März dert Projekte, Initiativen, Organisatisetzen möchten, einen Antrag auf För- 2021. Bewerben können sich alle, die onen und Vereine, die mit zukunftsgedermittel stellen. Gefördert werden ein solches Projekt durchführen wol- richteten Ideen und Konzepten durch auch neue Ideen für digitale Formen len. Sie können eine Fördersumme ehrenamtlichen Einsatz das Gemeinvon bis zu 5.000 Euro erhalten.

Trautner, gleichzeitig Vorstandsvorsit- schreibung und den Förderbedin- Sozialministerin Carolina Trautner, zende der Stiftung, ruft dazu auf, jetzt gungen finden Sie unter http://www. Prof. Dr. Doris Rosenkranz und Ge-

Stiftung öffentlichen Rechts und förwohl nachhaltig stärken. Vorstands-Bayerns Sozialministerin Carolina Alle Informationen zur Projektaus- mitglieder der Stiftung sind Bayerns schäftsführerin Dr. Sara Günther.

	4	
	Fleischgeriche mit Kartoffeln	
un	d Tagesgemüse	e
V	Paiale Schwein	
70	Cotoletta alla milanese	Euro
75	paniertes Schnitzel Wiener Art Piccata limone	13,50
	Medaillons vom Schweinelende in Zitronensauce	16,50
76	Scaloppina ai porcini Medaillons von der Schweinelende mit Steinpilzsauce	17,50
79	Saltimbocca alla romana Medaillons von der Schweinelende mit Parmaschinken ^{3,4} und Salbei	17,50
05		
70	itello Kalb Piccata milanese	
72	in Parmesan panierte Medaillons mit Spaghetti in Tomatensauce	18,50
73	Paillard dünnes Kalbsschnitzel vom Grill	17,50
77 78	Fegato alla Griglia gegrillte Kalbsleber Fegato alla veneziana	17,50
/6	Kalbsleber in Sauce mit Zwiebeln nach venizianischer Art	18,50
	nden ventzianischer Art	10,50
"//	CANZO Rind	
80	Costata di manzo alla griglia Rumpsteak vom Grill	22,50
81	Costata ai funghi porcini Rumpsteak in Steinpilzsauce	
84	Filetto di manzo alla griglia	24,50
85	Rinderfilet vom Grill Filetto ai quattro pepi	26,50
	Rinderfilet in Vier-Pfeffersauce	28,50
Sa	CCNINO Pute	
86	Tacchino alla griglia Putenfilet vom Grill	15,50
87	Tacchino dello chef Putengeschnetzeltes mit Rosinen in Currysauce	17,50
\mathcal{A}	ntijlasti vorspeisen	Euro
121	Insalata di mare Meeresfrüchtesalat ital. Art	11,50
122	Bruschetta napoletana mit Tomaten, Mozzarella und Knoblauch	7,50
123	Caprese Mozzarella, Tomaten und Basilikum	7,50
124	Vitello tonnato	
127	Kalte Kalbsnuss mit Thunfischsauce Prosciutto e melone	10,50
·	Parmaschinken ^{3,4} mit Melone	10,50
129	Antipasto misto Gemischter Vorspeisenteller	12,50
	Winestre supper	
	50 Minestrone di verdura Gemüsesuppe	5,00
	52 Zuppa di pomodoro Tomatensuppe	5,00
P.	Zuppa di pesci Fischsuppe	12,50
Ins	alata Salate	
60	Verde grüner Salat	
4,00 61	Insalata mista gemischter Salat mit Zwiebeln	4,50
62	Pomodori Tomatensalat mit Zwiebeln	5,00
63	Roma gemischter Salat mit Schinken ^{3,4} , Käse, Ei, Mais	7,50
64	Deliziosa	/,500
65	gemischter Salat mit Rucola und Rarmesanraspel Italiana	7,50
-0	gemischter Salat mit Thunfisch, Ei, Oliven ⁶ , Mais	8,00

Picali			
Gotti Reisgeriche		InD	omantic ante · Pizzei
	Euro	Lan	Omanu
Ai porcini mit Steinpilzen	10,50	Ristor	ante . Pizzei
Alla marinara mit <mark>Mee</mark> resfrüchten	12,50	Idstoi	
Fischgeriche	•	CDT	
mit Kartoffeln nd Tagesgemüse	7	SPE	EISEKARTE
Calamari Ala griglia		71112	Mitnehmen
g <mark>egril</mark> lte Tin enfische	15,50	Zuii	
Salmone alla griglia			
Lachsfilet vom Grill Salmone pepe rosa	16,50		
Lachsfilet in rosa Pfeffersauce	18,50		
Grigliata di pesce	3		
verschiedene Fischsorte <mark>n und Garn</mark> ele gegrillt Scampi alla griglia Garnelen gegrillt	22,50		
Scumpt and grigita Garneten gegriii	27,50		
Formaggi _{Käse}			
110 Gorgonzola	5,50		
111 Parmigiano	5,50		
110 Formaggi misti gemischte Käseplattere <mark>ichlich garni</mark> ert	10,50		
ς \			
) MC74 süsse Nachspeisen			
			DrFrank-Str. 2
Tiramisu	5,00		6391 Stadtbergen 'el.: 0821.436344
Panna Cotta Mousse au chocolat	5,00		w.la-romantica.com
Profiteroles aefüllte Windbeutel	5,00 6,00		
Gemischter Desserteller	7,50		
	7.0		
	unschla	gbar 🦯	
	günsti	ige	
1-1334	7.50	F /	JANTA
	/,500	- //-	
			,
		Opaghet	ti
Größe 32 cm		30 Napoli m	it Tomatensauce
Margherita mit Mozzarella und Tomaten		_	mit Fleischsauce
Salame mit Salami ^{3,4} Prosciutto mit Hinterschinken ^{3,4}		•	lio mit Knoblauch, Olivenöl und Cillisc
Deliziosa mit frischen Tomaten, Mozzarella, Pilzen	und Zwieheln	33 Carbona	ra mit Speck ^{3,4} und Ei
Colosseo mit Salami ^{3,4} , Pilzen und Peperoni	and zwievelli	34 Marinar	a mit Meeresfrüchten
Quattro stagioni mit Salami ^{3,4} , Pilzen, Peperoni i	und Sardellen	$\gamma \gamma$	2411 Q- p
ltalia mit Hinterschinke <mark>n^{3,4}, Sala</mark> mi, Pilze, Peperoni,		1-16	MMC Röhrchennudeln
Veneto mit Hinterschink <mark>en^{3,4}, Pil</mark> zen und Peperoni		38	Arrabiata mit scharfer Tomatenso
Regina mit Hinterschin <mark>ken^{3,4}und</mark> Pilzen		39	Quattro formaggi mit 4 Käsesor
Veaetariana mit Pilzen, Peperoni, Artischoken und	l Oliven ⁶	-1 0 0	

Tonno e cipolla mit Tu<mark>nfisch und</mark> Zwiebeln

Hawaii mit Hinterschinken^{3,4} und Anana

Quattro formaggi mit 4 Käsesorten

Pualiese mit Kapern, Sardellen und Zwiebelr

Ligure mit Shrimps, Petesilie und Knoblauch Parma mit Parmaschinken^{3,4}, Rucola und Parm

Norvegese mit Lachs, Spinat und Zwiebeln

inpilzen, Mozzarella, Rucola und Knobl

Marinara mit Meeresfrü<mark>chten</mark>

Cesare mit Salami piccante^{3,4}

aeräuchertem Käse und Oliven⁶

Spinat, Kirschtomaten und Pa

Cardinale mit Salami piccante^{3,4}

Roma mit Gorgonzola

	52 Zuppa at pointoaoro Tomatensuppe	5,00
	55 Zuppa di pesci Fischsuppe	12,50
In	salata salate	
o	Verde grüner Salat	
,00		
1	Insalata mista gemischter Salat mit Zwiebeln	4,50
2	Pomodori Tomatensalat mit Zwiebeln	5,00
3	Roma gemischter Salat mit Schinken ^{3,4} , Käse, Ei, Mais	7,50
4	Deliziosa gemischter Salat mit Rucola und Rarmesanraspel	7,50
5	Italiana gemischter Salat mit Thunfisch, Ei, Oliven ⁶ , Mais	8,00
8	Marc Aurelio gemischter Salat mit gegrillten Putenstreifen, Mais	10,50
9	Maximus	

aemischter Salat mit Meeresfriichten

70990 im Ofen überbacken

Ricciole alla florentina

Si porcini mit Steinpilzer

Al salmone mit Lachs in Auro

Ihr Partner für Heizöl und Diese Klaus Oßwald

Diesel · Heizöl **Schmierstoffe** technische Gase **Baumaschinenvermietung**

Sämtliche Schmierstoffe am Lager Preisvorteil für Selbstabholer

> Inningen Bgm.-Schlosser-Str. 5 86199 Augsburg Tel. 0821-91891

- Planung und Neuanlage von Gärten
- Gartengestaltung
- Baum- und Strauchschnitt
- Zaunbau
- Rodungen, Fällungen

Champignons Ihre Fachmänner fürs Grüne



Maximilian Weihmayer (Tel. 0176-22 57 16 69) und Dominik Marigliano (Tel. 0157-78 77 40 10) 86391 Stadtbergen · Kirchenweg 36

Aus- und Fortbildung für Ehrenamtliche in der **Jugendarbeit**

Seminarprogramm 2021 des

SEMINAR PROGRAMM





Kreisjugendrings liegt vor

Der Kreisjugendring (KJR) Aug sburg-Land veröffentlicht auch 2021 ein umfangreiches Seminarprogramm. Es richtet sich vor allem an ehrenamtlich Engagierte in Vereinen und Jugendorganisationen, aktive oder angehende Jugendleiter. Das Angebot reicht von der Grundausbildung für Jugendleiter (Grundkurs 1 und 2) über Wahlseminare zur Umweltbildung und Nachhaltigkeit, Spieleund Erlebnispädagogik sowie Jugendpolitik. Außerdem gibt es Online-Workshops zu vielfältiger Öffentlichkeitsarbeit, vorurteilsbewusstem Handeln und zu rassismuskritischen Perspektiven. Bei einem digitalen Infoabend kann man mehr zu Zuschüssen für die Jugendarbeit erfahren. Darüber sind mehrere Erste-Hilfe-Kurse und einen Rettungsschwimmkurs geplant. Für Jugendliche gibt es einen Babysitter-Kurs, ein Tier- und Umweltwochenende auf Gut Morhard, ein Seminar mit Selbstverteidigungstechniken und für mehr

Selbstvertrauen sowie einen Fotografie-Workshop.

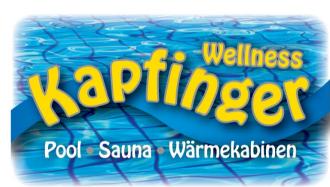
Die Angebote sind teilweise als Online-Veranstaltungen, aber auch in Präsenz geplant. Der KJR hofft, dass die Pandemielage die Durchführung ermöglicht, behält sich aber eine Absage oder Anpassung der Angebote

Neben den festen Schulungen macht der KJR das Angebot, bedarfsgerechte Grundschulungen oder spezielle Seminare vor Ort in den Gemeinden des Landkreises oder für feste Gruppen aus Vereinen oder Jugend organisationen durchzuführen. Ansprechpartnerin hierfür ist Christine Matzura, Telefon (0821)450795-0 oder Email: c.matzura@kjr-augsburg.de

Das ausführliche Seminarprogramm steht zum Download auf der Homepage des KJR Augsburg-Land www.kjr-augsburg.de oder kann unter den oben genannten Kontaktdaten angefordert werden.

V.i.S.d.P.: Christine Matzura, Kreisjugendpflegerin





Ginsterweg 1a · 86391 Stadtbergen · Tel. 0821 436589 · wellness-kapfinger.de



Stadtbergen • Tel. 439 790 15 • kontakt@schreinermeister-weber.de

Franz Egger Malerbetrieb



Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24 86199 Augsburg www.maler-egger.de Tel. 0821/906120 info@maler-egger.de





media (a) Home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH Hagenmähderstr. 3 • 86391 Stadtbergen 0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de



Morgen

Testen Sie die beste Beratung laut Focus Money CityContest und dem Institut GfO. Vereinbaren Sie noch heute einen Termin für Ihre persönliche Vermögensanalyse.

VR Bank Augsburg-Ostallgäu eG

Die VLH: Der Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V (VLH) ist mit mehr als einer Million Mitalieder und rund 3.000 Beratungsstellen bundesweit Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein Gegründet im Jahr 1972, stellt die VLH außerdem die meisten nach DIN 77700 zertifizierten Berater. Die VLH erstellt für ihre Mitglieder die Einkommensteuererklärung, beantragt Freibeträge, ermittelt und beantragt Förderungen und Zulagen, prüft den Steuerbescheid und einiges mehr im Rahmen der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.



Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG









DER NEUE CROSSLAND

1.2 Benziner, 61 kW (83 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

Astra Sports Tourer 1.2 Benziner Turbo, **81 kW** (110 PS), Kurzzulass. 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG

Corsa

1.2 Benziner, **55 kW** (75 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

Grandland X 1.2 Benziner, **96 kW** (130 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

Astra 5-Türer

1.2 Benziner Turbo, 81 kW (110 PS), Kurzzulass. 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 5,1 - 4,1 1/100 km, CO₃-Emissionen kombiniert 117 - 93 g/km. Energieeffizienzklasse B - A.

Tel. (0821) 7947440 Tel. (0821) 217450

Tel. (08271) 813260

Haunstetter Str. 57 Tel. (08231) 86033



OHNE ANZAHLUNG

6 JAHRE GARANTIE¹, WARTUNG UND VERSCHLEISS² INKLUSIVE



WIR SIND FÜR SIE DA!

Mit Top-Angeboten für Gewerbekunden und Full-Service Leasing inklusive

Wartung und Verschleiss **PROBEFAHRTEN**

MÖGLICH

Combo Cargo

56 kW (76 PS). Kurzzulassuna 10 km

Movano Cargo L1H1

2.3 Diesel, 100 kW (136 PS)

Vivaro Cargo S 1.5 Diesel Euro 6d-TEMP, 75 kW (102 PS),

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 7,2-4,3 l/100 km, CO,-Emissionen kombiniert 177-111 g/km.

"Danke für die Blumen!"

Dass sie sich die verdient habe und auch den Dank der Stadt Stadtbergen, betonte Zweiter Bürgermeister Michael Smischek, der stellvertretend für den Ersten Bürgermeister Paulus Metz einen Abschiedsbesuch bei Barbara Kehr machte. "Über 25 Jahre haben Sie den Markt mit größtem persönlichen Einsatz betrieben und dazu beigetragen, dass alle Generationen am Ort einen hochwertigen Nahversorger hatten", fasste er ihr Verdienst zusammen.

Für den Ruhestand wünschte er ihr und ihrem Mann alles Gute und vor allem Zeit, auch mal Dinge tun zu können, auf die sie viele Jahre hatte verzichten müssen.

Nach Überreichung des Abschieds-Blumenstraußes stellten sich Barbara Kehr und Bürgermeister Smischek noch für ein Erinnerungsbild für den Stadtberger Bote Foto: Gunnar Olms





Alles fürs Auto.

Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

KFZ-Teile · Zubehör Herbert Sigl GmbH 86391 Stadtbergen · Pferseer Straße 1 · Telefon 0821-243 1366 · Fax 0821-243 1367

86343 Königsbrunn · Richthofenstraße 15 1/2 Telefon 08231-926 910 · Fax 08231-926 911

e-mail:info@kfz-teile-sigl.de · www.kfz-teile-sigl.de

IMPRESSUM Die Prinfomagazine STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821-98263 · eMail: info@auensee.de Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – agf. redaktionell zu bearbeiten und / oder zu kürzen. Erstellung der Online-Version: Thomas Kaiser Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.



Brennstoffe - Mineralöle

NEU: AdBlue® Tankstelle Heizöle:

schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher



Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles



Propan- und Staplergas

Heizgeräte

z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

Für unsere Kunde

mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91

86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5 www.osswald-inningen.de mineraloele@osswald-inningen.de

Stadtberger Bote • Seite 16 Stadtberger Bote • Seite 17



"Wir gehen Outdoor" - unter diesem Motto wollen wir dich und euch mit Spiel und Spaß aus dem Winterschlaf holen.

Da wir aufgrund der geltenden Regelungen den normalen Sport- und Trainingsbetrieb nicht durchführen können, haben wir uns Gedanken gemacht - wir haben für euch eine "Schnitzeljagd" organisiert, die ihr gemeinsam mit der Familie unter Berücksichtigung der Abstands-. Kontakt- und Hygieneregeln entdecken könnt. Die "Schnitzeljagd" dauert ca. 1 – 1 ½ Stunden und findet natürlich im Freien statt: also denkt an entsprechende wetterfeste sportliche Kleidung.

Voraussichtlich im 2-Wochen-Rhythmus werden wir die Aufgaben austauschen.



Start ist an der Stadtberger Sporthalle und führt durch Stadtbergen. Im Vereins-Schaukasten bei der Sporthalle findet ihr die Spielregeln und Erklärungen.

Wir wünschen dir und euch viel Spaß bei unserer



"Schnitzeljagd – Wir gehen Outdoor"

Schickt uns doch ein Foto oder Video, wenn ihr die eine oder andere Aufgabe erfüllt:

Turnen-tsg-stadtbergen@web.de

Wir freuen uns auf deine und eure Rückmeldungen

Euer Vorbereitungsteam Selina, Laura, Bianka und Anne (Turnabteilung TSG Stadtbergen)

Wir haben einen Freund verloren und den ihn nie vergessen

Werner Schlosser

Unser Ehrenmitglied Werner Schlosser war über 40 Jahre als Trainer und Jugendleiter bei der TSG Stadtbergen im Ehrenamt tätig.

Er war die Seele des Jugendfußballes



Wir finden keine Worte und sind unendlich traurie Ruhe in Frieden, Werner

Wir werden dich nie vergessen

TSG Stadtbergen 1892 e.V.

R.I.P - Tolga Anil

Es gibt nicht die richtigen Wörter um zu beschreiben wie schnell und ungerecht das Leben sein kann

Eigentlich war alles selbstverständlic Sport gehörte zu Deinem Leben -Dein Leben gehörte dem Sport.

Eigentlich war alles selbstverständlich nur das Ende nicht!

und wir dachten, wir hätten noch so viel Zeit. ielen Dank für die wunderbare Zeit mit Dir. Tola

Du lebst in unseren Herzen weiter TSG Stadtbergen 1892 e.V.

TSG Stadtbergen 1892 e.V. Gotenstr. 1 86391 Stadtbergen

Bürozeiten: Montag: 16 - 18 Uhr, jeden 2. Montag eines Monats

Amtliche Mitteilung der Stadt Stadtbergen zu den Baumaßnahmen Kindergarten Reiterweg:

Schließung 2 des öffentlichen **Spielplatzes**

Aufgrund der Umbaumaßnahmen am Kindergarten Reiterweg wird der öffentliche Spielplatz südlich des Kindergartens gesperrt. Der Spielplatz wird für die Bauphase von ca. 2 Jahren in einen Außenbereich für die Krippen- und Kindergartenkinder umfunktioniert. Bewohner werden gebeten auf die nahegelegenen Kinderspielplätze auszuweichen.

Familie sucht Vermieter mit Haus und Herz in Pfersee u. Umgebung

Wir (m, 35 J.; w, 35 J.; w, 2 J., optimistisch, ehrlich, herzlich, authentisch, empathisch; beide in unbefristeter Festanstellung, NR keine Haustiere) hoffen, auf diesem Wege einen netten, aufgeschlossenen, aufrichtigen Vermieter (evtl. auch Verkäufer) zu finden, bei dem der Mensch im Mittelpunkt steht, dem Wertebewusstsein, gegenseitige Rücksichtnahme und Aufrichtigkeit wichtig sind, und der uns mit einem bezahlbaren, kleinen, schnuckeligen Häuschen mit Garten in Pfersee od. Umgebung bei der Suche nach der Nadel im Heuhaufen hilft. Als Naturliebhaber und gelernter Gärtner im öffentlichen Dienst, Raiffeisenstr. 15 wissen wir einen eigenen, idyllischen Garten 86485 Biberbach zu schätzen und zu pflegen. Unterstützung 08271 2922 und Hilfe bei der eigenen Gartenarbeit gerne möalich.

Wir freuen uns über Angebote, Tipps oder Empfehlungen: 0176 30737388.

Putzhilfe gesucht Privathaushalt in Stadtbergen 5 h wöchentlich, vormittags, angemeldet als Minijob, Tel. 01759403528

Zimmerer-Notdienst Plan (ohne Gewähr)

20./21. März 2021

Johann Schmid GmbH&Co.KG Am Sportplatz 6 86672 Thierhaupten 08276 519940

27./28. März 2021

Strehle Holzbau + Bedachungen GmbH Willishausener Str. 16 86459 Deubach T. 08238 1677

02./03. April 2021 (Karfreitag)

Augsburger Holzhaus GmbH Gersthofer Str. 9 86368 Gersthofen 0821 252760

04./05. April 2021 (Ostermontag)

Zimmerei Josef Hitzler e.K. Inh. Stefan Hitzler Raiffeisenstr. 15 86485 Biberbach 08271 2922

10./11. April 2021

Zimmerei Josef Hitzler e.K. Inh. Stefan Hitzler

17./18. April 2021

Zimmerei Joh. Kraus Inh. Jürgen Kraus Schelmenweg 7 86450Zusamzell 08296 236

24./25 April 2021

Zimmerei Reich GmbH & Co.KG Dorfstraße 26, 86447 Aindling 8207 468

01./02. Mai 2021

Hermann Rogg GmbH Buchenweg 7 86853 Schwabmühlhausen 08248 1630

08./09. Mai 2021

Holzbau Hillebrand GmbH Messerschmittstraße 19 86368 Gersthofen 0821 247990



Mail: info@tsq-stadtbergen.de

WEB-Seite: tsg-stadtbergen.de

Während unserer Bürozeiten stehen wir Ihnen gerne für Fragen rund um die TSG Stadtbergen zur Verfügung.



Industrietore Garagentore

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB Geuser Inh. Rolf D. Feldkirchner Holzweg 27 86156 Augsburg

Tel. 0821/431912 Fax 0821/437312 www.geuser.de info@geuser.de

Ihre Handwerks- und Dienstleistungsbetriebe und alle, die das ganze Jahr über gern für Sie da sind, wünschen ein Frohes Osterfest und schöne Feiertage!

Brennund Baustoffe. Hebetechnik, (Kran-) Transporte. Maschinen-Vermietung. Natursteine, ... Ihr freundlicher Partner rund um Haus und Garten

⁸⁶199 Augsburg-Bergheim ^{Jak}ob-Krause-Straße ¹ Tel. 0821-9 50 18 Fax 0821-9 28 46

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, 🛕 die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.







Gasheizungen · Kundendienst

Hauptstraße 2 · 86391 Leitershofen lefon 08 21-43 12 74 · Telefax 08 21-43 78-50 Mobil 01 72-823 1054

Kommen Sie zum Fachman



- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Vinvl. Bio-Kork. Parkett, Teppich

• Bodenlegearbeiten z. B.

- Komplettsanierung
- Trockenbau/Innenausbau Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger Stadtbergen/Augsburg Tel. 0179 325 74 31



Daniel Pfanz Gersthofen/Augsburg Tel. 0176 820 756 47

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de

Liebe Lesende,

natürlich möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich deshalb bei Einkäufen. Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der jeweiligen Firma im Stadtberger Bote

Danke!

AUGSBURGS GROSSES ELEKTROFACHGESCHÄF



Elektro-Hausgeräte

mit persönlicher Top Beratung vom Fachmani

Eigener Hausgeräte-Lieferservice

mit pünktlicher Lieferung bis 20 Uhr

Eigener Hausgeräte-Reparaturservice

und Kundendienst

Elektrotechnik für Privat und Gewerbe





Kobelweg 76 • 86156 Augsburg www.elektrohaus-zimmerly.de

Inninger Straße 97 • 86179 Augsburg www.electroplus-zimmerly.de

(A) BOSCH SIEMENS (Bauknecht Miele AEG LIEBHERR (DEFF







... wir reparieren oder beziehen neu fachmännisch und mit Qualitäts-Material!



- Fensterdekorationen
- Polsterarbeiten
- Bodenbeläge Sonnenschutz
- Tapezierarbeiten
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 08 21-9 27 45 · Info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de





Chancen durch das neue EEG 2021 Änderungen und Neuerungen für Photovoltaik-Projekte in der Landwirtschaft

Webseminar: Mittwoch, auf die Landwirtschaft in 21. April 2021, 20 Uhr bis ca. 21:30 Uhr

Veranstaltet von Landratsamt Augsburg in Kooperation mit dem Maschinenring Augsburg e.V. und dem Landratsamt Ostallgäu in Kooperation mit Maschinenring Ostallgäu e. V.

Am 1. Januar 2021 trat die Novelle des Erneuerbaren-Energien-Gesetzes (EEG 2021) in Kraft. Ziel ist es, den Photovoltaik-Zubau deutlich - auf 5 GW pro Jahr bis 2030 - zu erhöhen. Doch was bedeutet das in der Praxis? Welche Projekte lohnen sich (wieder)? Was hat es mit der Förderung Agri-Photovoltaikanlagen auf sich? Wie lässt sich die Anlagenleistung trotz ausgelastetem Netzanschluss normenkonform weiter erhöhen? Und was passiert mit meiner PV-Anlage nach dem Ende der Förderung? 20-jährigen Diese und weitere Fragen wollen wir mit dem Fokus

einem Webseminar erläu-

Der neutrale Photovoltaikexperte Michael Vogtmann von der DGS (Deutsche Gesellschaft für Sonnenenergie) wird im Webseminar auf Finanzierungsmöglichkeiten und Rendite der oben genannten Themen eingegangen, ebenso wie auf Eigenverbrauchslösungen und Kopplung mit Speichern.

Die Teilnahme ist kostenfrei. Sie benötigen einen PC mit Internetzugang oder Telefon. Über einen Chat ist ein Austausch mit dem Referenten möglich. Die Plätze sind begrenzt, daher ist eine Anmeldung www.landkreisaugsburg.de/solarvortrag erforderlich. Den Veranstaltungslink erhalten Sie rechtzeitig vor der Veranstaltung

Wir freuen uns auf einen interessanten Vortragsabend mit Ihnen!

Wettbewerb zur Förderung der Baukultur

Auszeichnung vorbildlich gestalteter Gebäude

Der Landkreis Augsburg ruft von 1. März bis 31. Juli 2021 zum zweiten Mal den Wettbewerb zur Förderung der Baukultur aus. Er richtet sich an Bauherren und Ar- 10 Stimmen. Pro Bewerber darf chitekten, denen es gelungen ist, in baugestalterischer maximal eine Stimme vergeben Hinsicht und unter Gesichtspunkten der Nachhaltigkeit herausragende Gebäude im Landkreis Augsburg zu rea-

Die Auszeichnung beispielgebender Gebäude soll dazu beitragen, das Bewusstsein für eine zeitgemäße und innovative Gestaltungsqualität der baulichen Umwelt im Augsburger Land zu schärfen. Der Wettbewerb soll zeigen, wie Bauaufgaben im Landkreis Augsburg in gestalterischer, ökologischer und wirtschaftlicher Hinsicht in vorbildlicher Art und Weise umgesetzt werden können. Dies kann sowohl mit den Gestaltungsmitteln der zeit- daten, die die meisten Stimmen genössischen Architektursprache als auch mit Stilmitteln des "Schwäbischen Baustils" oder bei der Umnutzung/Sanierung von Altbauten dargestellt werden.

Der Wettbewerb ist mit insgesamt 20.000 Euro dotiert. Auf Empfehlung einer Fachjury entscheidet der Ausschuss für Bildung, Schule und Kultur über die Preisverga- rücker/innen. Bei Stimmenbe. Ausgezeichnet werden können Bauwerke im Bereich Neu- und Altbau, Umbauten sowie Sanierungen. Teilnahmeberechtigt sind Gebäude, die im Landkreis Augsburg errichtet wurden und nicht älter als sechs Jahre sind.

Weitere Informationen sowie die Wettbewerbsunterlagen stehen auf der Homepage des Landkreises Augsburg unter www.landkreis-augsburg.de/wettbewerbbaukultur zur Verfügung.

Am 12. Mai 2021: **Wahl des Seniorenbeirats**

Bekanntmachung der **Stadt Stadtbergen**

Die Wahl des Seniorenbeirats wird aufgrund der aktuellen Coronalage als reine Briefwahl durchaeführt.

Zusammensetzung

Der Seniorenbeirat der Stadt Stadtbergen besteht aus 10 Mitgliedern. Wählbar ist jede Einwohnerin und jeder Einwohner der Stadt Stadtbergen, die/der am Wahltag das 60. Lebensjahr vollendet hat.

Wahlberechtigung und Wahlbenachrichtigung

Wahlberechtigt ist jede/r Stadtberger Einwohner/in, die/der am Wahltag das 60. Lebensjahr vollendet hat. Alle Wahlberechtigten erhalten eine schriftliche Wahlbenachrichtigung.

Wahlbenachrichtigungen mit den Briefwahlunterlagen werden spätestens 3 Wochen vor dem Wahltag zugestellt

Wahlverfahren

Jede/r Wahlberechtigte/r hat werden. Die Wahl findet geheim und durch persönliche Stimmabgabe statt. Die Stimmabgabe erfolgt auf einem vorbereiteten Stimmzettel. Die Stimmzettel werden postalisch zugeschickt. Als Mitglieder gewählt sind die 10 Kandidatinnen und Kandiauf sich vereinigen. Die Kandidatinnen und Kandidaten mit den jeweils nächstniedrigeren Stimmzahlen gelten als Nachgleichheit entscheidet das von dem Wahlleiter/ der Wahlvorsteherin zu ziehende Los.

Die Stimmenzählung erfolgt unmittelbar im Anschluss an die Wahl. Die Auszählung erfolgt durch den Wahlausschuss.

Dieser setzt sich aus je einem Mitalied der im Stadtrat vertretenen Fraktionen zusammen. Dieses muss nicht zwingend der Fraktion angehören. Der Wahlausschuss ist verantwortlich für die Auszählung der abgegebenen Stimmen. Das Ergebnis ist in einer Wahlniederschrift festzuhalten.

Feststellung des Wahlergeb-

Das Wahlergebnis wird durch den Wahlausschuss unmittelbar nach der Wahl festgestellt und bekanntgegeben.

Wahlleiter/in ist der/die Sachbearbeiter/in der Stadt Stadtbergen, die/der für Seniorenfragen zuständig ist. Die Durchführung der Wahl obliegt der Verwaltung.

Kandidat*innen für die Wahl zum Seniorenbeirat können sich bis spätestens 22. 03. 2021 mit einem kurzen Steckbrief zu Ihrer Person sowie einem Foto bei der Stadtverwaltung anmelden. Dieser Steckbrief dient der Vorstellung der Kandidat*innen und sollte Name, Alter, berufliche Tätigkeit und einen kurzen Text (max. 700 Zeichen), warum sie für den Seniorenbeirat kandidieren, beinhalten. Bei längeren Texte behalten wir uns eine Kürzung vor. Mit der Zusendung der Unterlagen stimmen Sie einer Veröffentlichung der Daten und Angaben in den Wahlunterlagen, der Presse und auf den Internetseiten der Stadt zu.

Die Unterlagen können Sie per Mail an kultur@stadtbergen.de oder per Post an Stadt Stadtbergen - Kulturbüro, Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen schicken.

Stadtbergen, 03.03.2021 Stadt Stadtbergen, Paulus Metz Erster Bürgermeister

Kostenlose Energiesprechstunde im Landratsamt

Wie bringe ich mein Haus energetisch wieder auf Vordermann? Die Heizung ist in die Jahre gekommen - was tun? Wie ein angenehmes Klima im Haus schaffen? Wie kann ich Stromkosten senken? Gibt es Förderungen für energetische Modernisierungen?

Ein neutraler Energieberater beantwor- Mengen aus Gewerbe- und tet diese Fragen kostenfrei jeden Monat Dienstleistungsbetrieben. Die Abwährend der Energiesprechstunde im Landratsamt Augsburg. In 45-minütigen Einzelgesprächen geht er auf Ihre individuellen Fragestellungen ein und zeigt Handlungsmöglichkeiten auf.

Auch Bauwillige, die ihr Haus ent-<mark>sprechend de</mark>s neuen Gebäudeenergiegesetzes errichten, können sich nach Anmeldung im Rahmen der Energiesprechstunde Informationen einholen: Landratsamt Augsburg, Johanna Jobelius-Wojtczyk, Tel. 0821 3102-2222, E-Mail: klimaschutz@lra-a.bayern.de

Nächste Termine

jew. Donnerstag 8:30 Uhr bis 15:30 Uhr: 18.03.21, 15.04.21, 06.05.21, 24.6.21

Sammelaktion für Problemabfälle aus Haushalten

Im Rahmen der Frühiahrssammelaktion wird häuslicher Problemmüll in Stadtbergen kostenlos angenommen am:

Samstag, dem 17.04.2021 13.00 - 16.30 Uhr Standort: Sportanlage, an der Panzerstraße Beachten Sie bitte: Angenommen

werden nur Problemabfälle aus Haushalten und haushaltsübliche fälle sollten möglichst in Originalbehältnissen angeliefert werden.

Bitte auf keinen Fall den Problemmüll vor Eintreffen der Problemmüllsammelfahrzeuge Landkreises Augsburg. abstellen. Auslaufende Flüssigkeiten, reagierende Chemi- 86830 Schwabmünchen kalien und Medikamente, die in awb-landkreis-augsburg de falsche Hände geraten, stellen oder direkt die eine große Gefahr für Mensch Abfallberatung für den Landkreis und Umwelt dar.

Wir bitten Sie, sich wie in den Voriahren wieder zahlreich an dieser Aktion zu beteiligen. Bitte beachten Sie: Keine Abgabe von Dispersionsfarben mehr möglich!

Weitere Auskünfte erteilt der Abfallwirtschaftsbetrieb des Feyerabendstr. Ž.

Anzeigenseite

Augsburg, Telefon (0821) 3102 -3221 oder 3222. Email:

abfallwirtschaft@lra-a.bayern.de





ÖFFNUNGSZEITEN, ANSCHRIFTEN, ...

Alle Angaben ohne Gewähr, ohne Anspruch auf Vollständigkeit; wir bitten uns eventuelle Fehler od. Änderungen mitzuteilen: Fax 0821-96077

Allerlei Nützliches

Türöffnungs-Notdienst (Werkmann) Osterfeldstr. 17 Telefon 0151-112 64471

LMF-Service

Radegundis-Apotheke Hauptstr. 28 Tel. 0821-433234 Mo.-Fr. 8-12.30 u.14.30-18Uhr Sa. 8.30 - 12.30 Uhr

Paket-/POST Annahn

Kuchenbaur (Hermes) Tel.407832 · Mo.-Fr. 8-18 Uhr durchghd. · Sa. 8 – 12 Uhr

86199 Augsburg

Bgm.-Aurnhammer-Str.19 Tel.: 0821/92 9 98

Marktkauf Stadtbergen Hagenmähderstraße 47. Stadtbergen Tel. 243760

Rathaus

Oberer Stadtweg2, T. 2438-0, info@stadtbergen.de www.stadtbergen.de Mo, Di, Do, Fr: 8.30 – 12 Uhr Mi. 7.30 – 12 Uhr u.14 – 18 Uhr telef, erreichbar Mo, - Fr. 7.30 - 12 Uhr Mo. und Di. 13 – 16.30 Uhr Mi. 13 – 18 Uhr · Do. 13-15.45

Derzeit sind die generellen

Überführungen, Leichenfrau.

Ulmer Straße 23

Tel.: 0821/481036

Offnungszeiten bis auf weite-

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen,

Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht

www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86356 Neusäß-Steppach 86420 Diedorf

Persönliche Betreuung und Hausbesuche.

Telefon: 0821/481036

res ausgesetzt, der Zutritt in das Rathaus kann nur unter vorheriger Terminvereinbarung gewährt werden.

Bücherei Stadtbo

Sonnenstraße 7, 2432801 Dienstag bis Donnerstag 10 - 12.00 und 15 - 18 Uhr Freitag:

10 - 12.00 u. 14 - 17.00 Uhi

Bücherei Leitershf

Laubenweg 1, Tel. 450 89 15 Di. 10 – 12 Uhr u. 16 – 18 Uhr Fr. 16 – 18 Uhr

Tel.: 08238/2776

Sa. 9 - 12 Uhr

Grüngutannahme Leitershofen, Wertach-

straße: Mi. u. Fr. 14 – 17 Dienstag bis Sonntag: Sa.: März bis Dez.: 9-14 Uhr, Januar bis Februar 10 -12 Uhr

Wertstoffhöfe

Stadtbergen: Deuringer Str.: Sa. 9 -12 Uhr Leitersh.: Am VehiclePark 13 Dezember - Februar:

Fr. 14 – 16 Uhr Sa. 9 – 15 Uhr ganzjährig Deuringen: Deuringer Straße

Gartenhallenbad Telefon 0821-4339190

Slot 1: Di-Do. 8 -10, Fr.19 - 21 Fr. 19-21, Sa. 13-15, So. 10-12

Slot 2: Di.-Do: 11-13 Uhr Sa. 16-18, So.13-15 Uhr

Slot 3: Di.19-21, So.16-18 Uhr Tierbestattung

(Feuerbestattung): Gesellschaft für Tierbestattung, Büro Augsburg Telefon: (24 Std.): 0821-98221

tierbestattung-sued.de





DER NÄCHSTE STADTBERGER BOTE ERSCHEINT ENDE KW 14 ANZEIGEN- U. REDAKTIONSSCHLUSS DAFÜR IST AM 31. MÄRZ 2021! ANZEIGENANNAHME: INFO@STADTBERGER-BOTE.DE ODER TEL. 92 32-0

"Warum in die Ferne schweifen

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. e Anzeige der jeweiligen Firma.

A	Ergotherapie	Hebetechnik
Altenpflege	Therapiepark	Eser 2,
Acvila 7	Augsburg 10	Heizöl/Diese
Sonnenschein 8	Ernährungs-	Eser 2,
Villa Ancora 7	programme	Oßwald 14
Autohäuser	figuness 7	Heizungsbau
Opel Sigg/		Schapfl
Opel Haas 16	Fassadenge-	Stimpfle
Autozubehör	staltung	
Sigl _ 17	Egger 14	III G G G G G G G G G G G G G G G G G G
В	Kugler 9	MTB Geuser
Balkone	Pfanz & Steger 21	K
Dußler 14	Fassadenver-	Krankenpfleg
Banken/	kleidungen	Δcvila .
Sparkassen	Dußler 14	Sonnenschein
VR Bank	Fenster-	Villa Ancora
Augsburg-	dekorationen	
Ostallgäu eG 15	Fröhling 15	
Baumärkte	Kupke 21 Winkler 9	1 0 . 14511
Eser 2, 20	, , , , ,	Lohnsteuerhi
Baumfällungen	Findlinge	Philipp Hohen
Garten-	Eser 2, 20	(VLH)
Champignons 14	Fitnessstudios	N/A
Baumschnitt	figuness 7	
Garten-	Flüssiggas	Maler/Lackie
Champignons 14	Eser 2, 20	Egger Kugler
Bestattungen	Oßwald 14, 17	Pfanz & Steger
Bestattungs-	G	Maschinen-
dienst der Stadt	Garagentore	vermietung
Augsburg 23	MTB Geuser 19	Eser 2
Eberle 23	Gardinen	Oßwald 14
Bodenbeläge 14	Fröhling 15	N
Egger 14	Kupke 21	Naturstein-
Fröhling 15 Kugler 9	Winkler 9	handel
Kugler 9 Kupke 21	Garten-	Eser 2,
Parkettbörse 20	gestaltung	
Parkettbörse 20 Pfanz & Steger 21	Garten-	Parkatthädar
Pfanz & Steger 21	Garten- Champignons 14	
Pfanz & Steger 21 Winkler 9	Garten- Champignons 14 Gase	Fröhling
Pfanz & Steger 21 Winkler 9 Brennstoffe	Garten- Champignons 14 Gase (technische)	Fröhling Parkettbörse
Pfanz & Steger 21 Winkler 9 Brennstoffe Eser 2, 20	Garten- Champignons 14 Gase (technische) Oßwald 14, 17	Fröhling Parkettbörse Parkett-
Pfanz & Steger 21 Winkler 9 Brennstoffe Eser 2, 20 Oßwald 14, 17	Garten-Champignons 14 Gase (technische) Oßwald 14, 17 Gasinstalla-	Fröhling Parkettbörse Parkett- verlegung
Pfanz & Steger 21 Winkler 9 Brennstoffe Eser 2, 20 Oßwald 14, 17 Buch-	Garten-Champignons 14 Gase (technische) Oßwald 14, 17 Gasinstalla- tionen	Fröhling Parkettbörse Parkett- verlegung Fröhling
Pfanz & Steger 21 Winkler 9 Brennstoffe Eser 2, 20 Oßwald 14, 17	Garten-Champignons 14 Gase (technische) Oßwald 14, 17 Gasinstallationen Schapfl 20	Fröhling Parkettbörse Parkett- verlegung Fröhling Parkettbörse
Pfanz & Steger 21 Winkler 9 Brennstoffe Eser 2, 20 Oßwald 14, 17 Buch- handlungen	Garten-Champignons 14 Gase (technische) Oßwald 14, 17 Gasinstallationen Schapfl 20 Stimpfle 21	Fröhling Parkettbörse Parkett- verlegung Fröhling Parkettbörse Passfotos
Pfanz & Steger 21 Winkler 9 Brennstoffe Eser 2, 20 Oßwald 14, 17 Buch- handlungen Buch in	Garten-Champignons 14 Gase (technische) Oßwald 14, 17 Gasinstallationen Schapfl 20 Stimpfle 21 Gastronomie/	Fröhling Parkettbörse Parkett- verlegung Fröhling Parkettbörse Passfotos Werkmann
Pfanz & Steger 21 Winkler 9 Brennstoffe Eser 2, 20 Oßwald 14, 17 Buch- handlungen Buch in Stadtbergen 5	Garten-Champignons 14 Gase (technische) Oßwald 14, 17 Gasinstallationen Schapfl 20 Stimpfle 21 Gastronomie/Gaststätten	Fröhling Parkettbörse Parkett- verlegung Fröhling Parkettbörse Passfotos Werkmann Pflasterarbei
Pfanz & Steger 21 Winkler 9 Brennstoffe Eser 2, 20 Oßwald 14, 17 Buch- handlungen Buch in Stadtbergen 5 C Containerdienst	Garten-Champignons 14 Gase (technische) Oßwald 14, 17 Gasinstallationen Schapfl 20 Stimpfle 21 Gastronomie/Gaststätten La Romantica 13	Fröhling Parkettbörse Parkett- verlegung Fröhling Parkettbörse Passfotos Werkmann Pflasterarbeit Garten-
Pfanz & Steger 21 Winkler 9 Brennstoffe Eser 2, 20 Oßwald 14, 17 Buch- handlungen Buch in Stadtbergen 5 C Containerdienst Eser 2, 20	Garten-Champignons 14 Gase (technische) Oßwald 14, 17 Gasinstallationen Schapfl 20 Stimpfle 21 Gastronomie/Gaststätten La Romantica 13 Gerüstbau	Fröhling Parkettbörse Parkett- verlegung Fröhling Parkettbörse Passfotos Werkmann Pflasterarbeit Garten- Champignons
Pfanz & Steger 21 Winkler 9 Brennstoffe Eser 2, 20 Oßwald 14, 17 Buch- handlungen Buch in Stadtbergen 5 Containerdienst Eser 2, 20	Garten-Champignons 14 Gase (technische) Oßwald 14, 17 Gasinstallationen Schapfl 20 Stimpfle 21 Gastronomie/Gaststätten La Romantica 13	Fröhling Parkettbörse Parkett- verlegung Fröhling Parkettbörse Passfotos Werkmann Pflasterarbeit Garten- Champignons Pflegedienste
Pfanz & Steger 21 Winkler 9 Brennstoffe Eser 2, 20 Oßwald 14, 17 Buch- handlungen Buch in Stadtbergen 5 C Containerdienst Eser 2, 20 Oßwald 14, 17	Garten-Champignons 14 Gase (technische) Oßwald 14, 17 Gasinstallationen Schapfl 20 Stimpfle 21 Gastronomie/Gaststätten La Romantica 13 Gerüstbau Pfanz & Steger 21	Fröhling Parkettbörse Parkett- verlegung Fröhling Parkettbörse Passfotos Werkmann Pflasterarbeit Garten- Champignons Pflegedienste Pflegeheime
Pfanz & Steger 21 Winkler 9 Brennstoffe Eser 2, 20 Oßwald 14, 17 Buch- handlungen Buch in Stadtbergen 5 C Containerdienst Eser 2, 20 Oßwald 14, 17 E Elektro-	Garten-Champignons 14 Gase (technische) Oßwald 14, 17 Gasinstallationen Schapfl 20 Stimpfle 21 Gastronomie/Gaststätten La Romantica 13 Gerüstbau Pfanz & Steger 21 H Haus- und	Fröhling Parkettbörse Parkett- verlegung Fröhling Parkettbörse Passfotos Werkmann Pflasterarbeit Garten- Champignons Pflegedienste Pflegeheime Acvila
Pfanz & Steger 21 Winkler 9 Brennstoffe Eser 2, 20 Oßwald 14, 17 Buch- handlungen Buch in Stadtbergen 5 C Containerdienst Eser 2, 20 Oßwald 14, 17 E Elektro- installationen	Garten-Champignons 14 Gase (technische) Oßwald 14, 17 Gasinstallationen Schapfl 20 Stimpfle 21 Gastronomie/Gaststätten La Romantica 13 Gerüstbau Pfanz & Steger 21 H Haus- und Kleingeräte	Fröhling Parkettbörse Parkett- verlegung Fröhling Parkettbörse Passfotos Werkmann Pflasterarbei Garten- Champignons Pflegedienste Pflegeheime Acvila Sonnenschein
Pfanz & Steger 21 Winkler 9 Brennstoffe Eser 2, 20 Oßwald 14, 17 Buch- handlungen Buch in Stadtbergen 5 C Containerdienst Eser 2, 20 Oßwald 14, 17 E Elektro- installationen Elektrohaus	Garten-Champignons 14 Gase (technische) Oßwald 14, 17 Gasinstallationen Schapfl 20 Stimpfle 21 Gastronomie/Gaststätten La Romantica 13 Gerüstbau Pfanz & Steger 21 H Haus- und Kleingeräte (elektr.)	Fröhling Parkettbörse Parkett- verlegung Fröhling Parkettbörse Passfotos Werkmann Pflasterarbeit Garten- Champignons Pflegedienste Pflegeheime Acvila Sonnenschein Villa Ancora
Pfanz & Steger 21 Winkler 9 Brennstoffe Eser 2, 20 Oßwald 14, 17 Buch- handlungen Buch in Stadtbergen 5 C Containerdienst Eser 2, 20 Oßwald 14, 17 E Elektro-	Garten-Champignons 14 Gase (technische) Oßwald 14, 17 Gasinstallationen Schapfl 20 Stimpfle 21 Gastronomie/Gaststätten La Romantica 13 Gerüstbau Pfanz & Steger 21 H Haus- und Kleingeräte	Fröhling Parkettbörse Parkett- verlegung Fröhling Parkettbörse Passfotos Werkmann Pflasterarbei Garten- Champignons Pflegedienste Pflegeheime Acvila Sonnenschein Villa Ancora Physiotherap

in old ald harzoige
Hebetechnik Eser 2, 20 Heizöl/Diesel Eser 2, 20 Oßwald 14, 17 Heizungsbau Schapfl 20 Stimpfle 21
Industrietore MTB Geuser 19
Krankenpflege Acvila 7 Sonnenschein 8 Villa Ancora 7
Lebensmittel nah & gut KEHR 9 Lohnsteuerhilfe Philipp Hohenadl (VLH) 15
Maler/Lackierer Egger 14 Kugler 9 Pfanz & Steger 21 Maschinen- vermietung Eser 2, 20 Oßwald 14, 17
Naturstein- handel Eser 2, 20
Parkettböden Fröhling 15 Parkettbörse 20

10

Augsburg

15

Polsterarbeite	en
Fröhling	15
Kupke	21
Winkler_	9
R	
Raumaus-	
stattung	
Fröhling	15
Kupke Winkler	21 9
Rechtsanwält Rechtsanwalts-	
kanzlei Gabriel	
Eger	3
Restaurants	Ū
La Romantica	13
Rollladen-	. •
systeme	
Laurenz	15
S	
Sanitäri-	
Sanitäri- nstallationen	
nstallationen	20
	20 21
nstallationen Schapfl Stimpfle Saunabau/	21
nstallationen Schapfl Stimpfle Saunabau/ Wärmekabine	21
nstallationen Schapfl Stimpfle Saunabau/ Wärmekabine Wellness	21 en
nstallationen Schapfl Stimpfle Saunabau/ Wärmekabine Wellness Kapfinger	21
nstallationen Schapfl Stimpfle Saunabau/ Wärmekabine Wellness Kapfinger Schilder	21 en 14
nstallationen Schapfl Stimpfle Saunabau/ Wärmekabine Wellness Kapfinger Schilder Werkmann	21 en 14 15
nstallationen Schapfl Stimpfle Saunabau/ Wärmekabine Wellness Kapfinger Schilder Werkmann Schleifarbeite	21 en 14 15
nstallationen Schapfl Stimpfle Saunabau/ Wärmekabine Wellness Kapfinger Schilder Werkmann Schleifarbeite Werkmann	21 en 14 15 en 15
nstallationen Schapfl Stimpfle Saunabau/ Wärmekabine Wellness Kapfinger Schilder Werkmann Schleifarbeite Werkmann Schließanlage	21 en 14 15 en 15
nstallationen Schapfl Stimpfle Saunabau/ Wärmekabine Wellness Kapfinger Schilder Werkmann Schleifarbeite Werkmann Schließanlage Werkmann	21 en 14 15 en 15 en
nstallationen Schapfl Stimpfle Saunabau/ Wärmekabine Wellness Kapfinger Schilder Werkmann Schleifarbeite Werkmann Schließanlage Werkmann Schlüsseldien	21 21 14 15 20 15 20 15 20 15
nstallationen Schapfl Stimpfle Saunabau/ Wärmekabine Wellness Kapfinger Schilder Werkmann Schleifarbeite Werkmann Schließanlage Werkmann	21 en 14 15 en 15 en
nstallationen Schapfl Stimpfle Saunabau/ Wärmekabine Wellness Kapfinger Schilder Werkmann Schleifarbeite Werkmann Schließanlage Werkmann Schlüsseldien	21 21 14 15 20 15 20 15 20 15

Schmierstoffe Eser 2, Oßwald 14, Schranken MTB Geuser Schreinereien Dieter Weber Schuhreparaturen Werkmann Solartechnik Schapfl Stimpfle Sonnenschutz anlagen Fröhling Kupke Laurenz Winkler Stempel Werkmann	20171914152021
Supermärkte	
nah & gut KEHF Swimmingpoo	
Wellness	
Kapfinger	14
Tapezierar- beiten Egger Fröhling Kugler Kupke Pfanz & Steger Winkler	14 15 9 21 21 9

	Teppichverie-	
20 17	gungen Egger Erähling	14 15
19	Fröhling Kugler	9
14	Kupke Pfanz & Steger Winkler	21 21 9
15	Tierärzte Dr. Christine Datzmann	10
20 21	Tore und Türe MTB Geuser	n 19
- 15	Oßwald 14,	20 17
21 15 9	Trockenbau Pfanz & Steger	21
15	Unterhaltungs elektronik media@Home	3-
R 9	Baumann	15
ols	V	
14	Vorhänge Fröhling Kupke Winkler	15 21 9
	W	
14 15 9 21 21	Wärme- dämmung Egger Pfanz & Steger Wasserinstalla	
9	tionen Schapfl Stimpfle	20 21
	Zahnärzte	
	Zahnarztpraxis Britta Speth	7

Zaunbau

Zimmerer

Champignons 14

14

Garten-

Dußler

Unseren Lesern. Kunden und Geschäftspartnern

Frohe Osterfeiertage!



2, 20

14, 17

gungen

Oßwald

Eser

Baumann

media@Home